

**Zeitschrift:** Igl Ischi : organ della Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Herausgeber:** Romania (Societat de Students Romontschs)  
**Band:** 43 (1957)

**Artikel:** Poesias  
**Autor:** Sialm, Gion Battesta  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-881562>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Poesias

da Sur Gion Battesta Sialm

### Nies sun romontsch

(Sonett)

Hai viu il mund ch'ei gronds e plein bravura:  
Marcaus gigants e ports che fan parada,  
Grondius castials tschentai en la contrada  
Sco generals d'uiar'en armadura.

Si'aria trembla, tuna e ramura  
De trens, maschinas, autos, in'armada,  
Ded aviuns en cuorsa ch'ei sfrenada,  
D'in mund de temeraria signatura!

Pli imposants ein aunc nos cuolms, la pézza  
Egl aur dil viv suleagl levont grischun  
Ed el burniu de quel che va e stezza!

Mo'l pli sublim, pli dulutsch - intim ei'l sun  
Romontsch carin che conta e cudézza  
E fa vibrar il cor cun siu resun!



### Il tscherscher fluriu

Da tgi has ti quei bi vestgiu,  
Ti retg che fas parada  
Cun flurs sco sch'ei havess neviu  
Neugiu da tschiel nevada?

Jeu sent'en fatsch'in dulutsch fluent  
D'odur de flur zun fina  
Che tschaff'il cor schi vehement,  
Che l'olma tut s'enclina:

Tgi less dumbrar, o Diu, tes duns  
Che ti tudi nus dattas;  
Tgi mesirar, co ti eis buns  
E ton per nus sfarlattas?



### **Ei crescha puspei tschespet**

In nausch sbuau ei sederschius  
Von onns neugiu en la vallada.  
Siu vau ei staus in temps tut nius,  
La plaunca grevamein plagada.

Mo oz ei quel gia surcarschius,  
Pignola verda fa parada.  
Il prau ei puspei revegnius  
E nuot molesta pli l'egliada. —

Sch'ei han è tei brav calumniau,  
Blessau ti'olma tribulada,  
In di ei quei daditg vargau  
E l'olma vegn lu quietada!

Sulegl e plievia en uniun  
Cul temps surtraian tut cun tschespet.  
Stai tgeu, fai buca rebelliun!  
Lai ual, ei crescha puspei tschespet!



### In vent pussent

Jeu mondel in mument a spass.  
Mo l'aria ei cametscha, tgeua,  
Ch'jeu volvel bein bugen miu pass  
Viden el frestg uaul de tieua.

O schei pusar e ruassar,  
Tedlar! In car utschi cantina  
E dat concert cul giubilar  
De sia vusch ch'ei clara, fina.

Cheu lev'in vent sco d'allarmar,  
Ed in cametg dat fiug e flomma!  
Gl'uaul entscheiv'a ramurar:  
In vent pussent va tras la roma!

Puspei setschenta sogn ruaus,  
Negin che conta, seballucca.  
Cheu vegn jeu mez terment tentaus  
Ded arver mia pintga bucca:

Jeu sufflel ferm cul fol scuflau,  
Mo gnanc in rom che semuenta!  
Con pigns ch'ins ei, schi pigns sc'in bau!  
Con vana la humana stenta!



### **Lavina, lavina leusi!**

Co quei ha pluiu questa notg!  
Ed uss el serein dellas otg  
Magnific sulegl che fa clar,  
Ch'jeu stoi mo mirar sco in narr!

Co quei ei vegniu aschi bi!  
La val ei sc'in niebel tschupi,  
Vestgida en verd e plein flur,  
Ch'il cor tut s'envida d'amur.

Jeu mavel pli baul tras la val,  
Adin'en miu cor in grond mal,  
Vesend co tut era sdernau,  
La val sco in pauper blessau.

Lavinas havevan furiau,  
Pignol'e caglioms extirpau,  
Purtond sc'in cametg pli a bass  
La vet'e satrond cun fraccass.

Ed uss il bellezza aspect!  
Mi'olma s'enclin'en respect.  
Con spèrt ch'il bien Diu ha curclau  
La plaga, lavin'e siu vau!

Cheu vegn ina nebl'e fa stgir.  
Jeu sminel pauc bien avegnir  
E muosssel cul det viasi:  
«Lavina, lavina leusi!»